

EUROCOPTER
AN EADS COMPANY

BK117 „SPACE DESIGN“

04833-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Eurocopter BK117 „SPACE DESIGN“

Der BK 117 ist ein leichter zweimotoriger Vielzweck-Hubschrauber, deren Prototyp P2 am 13. Juni 1979 bei MBB in Ottobrunn erstmals vom Boden abhob. Als Gemeinschaftsproduktion des deutschen Herstellers Messerschmitt-Bölkow-Blohm und der japanischen Kawasaki Heavy Industries (KHI) wurden die Entwicklungskosten von geschätzt 100 Millionen US-Dollar zu gleichen Teilen getragen. Der am 25. Februar 1977 von Dr. Ludwig Bölkow und Teruaki Yamada unterzeichnete Kooperationsvertrag sah vor, dass MBB den neuen Hauptrotor sowie die zugehörigen Steuerungsbauenteile und KHI die Zelle und das Hauptgetriebe entwickeln sollte. MBB bildete später als Teil von Daimler-Benz Aerospace (DASA) zusammen mit der französischen Aérospatiale das neue Unternehmen Eurocopter, zu deren Fertigungsprogramm die aktuelle Version BK 117-C2 als EC 145 gehört. Als Entwicklungsziel des neuen Hubschraubers war vereinbart worden, möglichst viele bewährte Komponenten des Vorgängermodells Bölkow Bo 105 zu übernehmen. Als erster Hubschrauber weltweit besitzt dieser einen Hauptrotor mit starrem Rotorkopf aus Titan als Verbundkonstruktion. Innenliegende Elastomerelemente dienen der Schlagdämpfung. Kegelrollen-Blattwinkelkäger stellen eine leichtgängige Verdrehung der Rotorblätter entsprechend der Stellung der Taumelscheibe sicher. Der Innenraum der Neuentwicklung sollte größer und die gesamte Antriebs- und Flugtechnik auf den neuesten Stand gebracht werden. Die ersten BK 117-A mit der Lycoming LTS 101-650B-1-Turbine konnten ihren Flugbetrieb am 9. Dezember 1982 aufnehmen. Der BK 117 wird überwiegend in den Aufgabenbereichen Luftrettung, Intensivtransport und Polizei genutzt. Die ADAC-Luftrettung und die Deutsche Rettungsflugwacht e.V. (DRF) unterhält eine größere Anzahl BK-117/EC 145. Im Irak und Südafrika sowie den USA wird er auch militärisch eingesetzt. Als Passagiermaschine verwendet, können 11 Personen einschließlich Besatzung mitsiegen. Der BK 117-C1 besitzt zwei Turbinen Turbomeca Arriel 1E2 (692 WPS), einen verbesserten Heckrotor und mit standardmäßig 700 Litern Treibstoff mehr Reichweite. Das Abfluggewicht ist um 150 kg gestiegen. Die Maschine wurde am 2. Oktober 1992 zugelassen. Das vergrößerte Nachfolgemodell BK 117C-2 hatte im Jahr 2000 seinen Erstflug. Alle Versionen wurden auch von Kawasaki gebaut. Seit 2004 wird in Deutschland nur noch der BK 117C-2 als Eurocopter EC 145 gebaut. Bis 2010 sind von Kawasaki 147 und von MBB/Eurocopter 600 BK 117 aller Versionen produziert worden. Eine der attraktivsten Farbgebungen wurde in den 1980er Jahren vom Designer Luigi Colani entworfen. Das „Space Design“ dieses VIP-Hubschraubers sorgte für weltweites Aufsehen.

Technische Daten (BK 117-B2)

Gesamtänge: 13,00 m
Länge der Zelle: 9,90 m
Höhe: 3,36 m
Hauptrotor-Durchmesser: 11,00 m
Triebwerke: zwei AVCO Lycoming LTS 101-750 B-1 (je 700 Wellen-PS)
Höchstgeschwindigkeit: 278 km/h
Reisegeschwindigkeit: 250 km/h
max. Reichweite: 550 km ohne Reserve
max. Abfluggewicht: 3.350 kg
Leergewicht: 1.723 kg
Nutzgewicht: 1.670 kg
Tankinhalt: 607 l Jet A-1

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrichtige Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fait l'objet de poursuites en justice.
Modelado y es propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta da Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Muovi on Revell GmbH valmistama ja omavaraisuutta. Laittona kopiointiin tulvan puuttumaan oikeudellisia toimin.
Formen er produzert og ejet av Revell GmbH. Etterlikning etter tilfelsket vil gjestand for rettslig forfølgelse.
Producția în proprietatea firmei Revell GmbH. Nicio copierea sau parabanea este sătrebionea pod opodwodzenie a sądownicą.
Model Revell GmbH. Irmamisen mülkkilevittätiin alueella ihm edilmäjä. Käytäna aytin takiril mahkemee taktip edelleekir.
A forma je izdelana i je vlasništvo Revell GmbH. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Eurocopter BK117 „SPACE DESIGN“

The BK 117 is a light twin-engine multi-purpose helicopter. The P2 prototype lifted off for the first time on 13th June 1979 at MBB in Ottobrunn, Germany. As this was a joint production the development costs of an estimated 100 million U.S. dollars were shared equally between the German company Messerschmitt-Bölkow-Blohm and the Japanese Kawasaki Heavy Industries (KHI). The co-operation agreement signed by Dr. Ludwig Bölkow and Teruaki Yamada on 25 February 1977 stipulated that MBB should develop the new main rotor and associated control components and KHI the airframe and main gearbox. Later as part of Daimler-Benz Aerospace (DASA) and together with the French aviation company Aérospatiale, MBB formed part of the new Eurocopter company – whose current production run included the EC 145, later designated BK 117-C2. It was also agreed that as many proven components from Bölkow's previous Bo 105 model should be included as part of the development target for the new helicopter. It was the first helicopter in the world to have a main rotor with a composite rigid rotor head made of titanium. Internal elastomeric components are used for shock absorption. Tapered roller bearings provide a smooth change of blade pitch angle in accordance with the position of the swash plate. The interior of the new design was to be much larger and the entire drive train and flight control components updated. The first BK 117-A fitted with the Lycoming LTS 101-650B-1 turbine was able to commence flight operations on 9 December 1982. The BK 117 is mainly used in the air rescue role, for transporting intensive care patients and on police duties. The ADAC Air Rescue Service and the German Air Rescue (DRF) operate a large number BK-117/EC 145. It is also used in a military role by the US, Iraq and South Africa. Used as a passenger helicopter it can seat 11 people including crew. The BK 117-C1 has two Turbomeca Arriel 1E2 (692 SHP) turbines, an improved tail rotor and with a standard 700 litres of fuel an increased range. The take-off weight has been increased by 150 kg. The helicopter was licensed on 2nd October 1992. The larger successor to the BK 117C-2 made its first flight in 2000. All versions are also built by Kawasaki. Since 2004, only the BK 117C-2 is built in Germany as the Eurocopter EC 145. Up until 2010, 147 BK 117's of all versions had been built by Kawasaki and 600 by MBB / Eurocopter. One of the most attractive colour schemes was designed in the 1980s by designer Luigi Colani. The VIP helicopters "Space Design" achieved international recognition.

Technical Data (BK 117-B2)

Overall length: 13.00 m (42ft 7ins)
Fuselage Length: 9.90m (32ft 6ins)
Height: 3.36 m (11ft)
Main Rotor Diameter: 11.00m (36ft)
Engines: Two Avco Lycoming LTS 101-750 B-1 (700 shaft horsepower each)
Maximum speed: 278 km / h (172mph)
Cruising speed: 250 km / h (155mph)
max. Range: 550 km (342 miles) without reserve
max. Take-off weight: 3350 kg (7387 lbs)
Empty weight: 1723 kg (3800 lbs)
Payload: 1670 kg (3683 lbs)
Fuel tank capacity: 607 ltr (134 gals) Jet A-1

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produzida e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkades av och ägs av Revell GmbH. Alla kopieringar behöver enligt lagar om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovsættede efterlæggere sagsættes.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Противодействие подделкам предпринимается в судебном порядке.

Народні правоохоронні органи засуджують за порушення авторського права.

Tar by 'ykkönen' firmo Revell GmbH ja e, ejin vlastnik. Prvi rezistorijim rapodobrenim se bude post-povrat saindi cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile einer milde Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocken, damit der Farbenbraun und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier drücken.

NL: OPGELÉT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is nummererd (1). Let op de montagewolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, damit der Farbenbraun und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier drücken.

EN: OPELET: For de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is nummererd (1). Let op de montagewolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmsvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De volgorde op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandraaien.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage ou faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la gomme (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2), Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desatar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima del otro papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringsband, tejp och klädtryck för att hålla sammen de limmede delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och tork dem i luften för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klästrar dem och använd limmet sparsamt. Avgångsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avgångnar dem från rammen (4) (5). Låt lacket rikta sig mot kromet och låt lacken sättas innan sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til at afgrænse af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdeler sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og løftes fra malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer, limen påføres sparsommeleg. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven godt gide inden sammensættningen fortæsles. Overføringsbildernes motiver skærtes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέρτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείαση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια τανία και καλλτηκή πανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των καλλιτεύοντων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μεσά σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δάλιμα και στεγνώστε τα στο άέρα, ώστε να υπέρβει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομάνιων. Πριν το καλύπτωμα, ελέγχετε τα ταξιδιώτων μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις πινακίδες επικόλασης, χρώματος και βαφής. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν αποκρύψουνται από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστόσο συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόρτε ξεχωριστά το κότο μεταξύ των χαλκομάνιων και βούθηστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το κότο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και μάτε το με το σπουδόπατρο.

N: OBS! Les noye igennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkesfølgen på monteringsinstrukturen. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummidæk, tape og tøjklammer for at holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengør plastdelene i mildt sæbevand og la dem løfteffere, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torte godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjer ut hvert av motivene for seg og leg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyf motivet fra papret og trykk det fast med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebocar das peças (2), elástico, fita adesiva e molete de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seca-as ao ar, de forma que a densidade de finto e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colorir, verificar se as peças encaixam; utilizar a tinta em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a finta das superfícies da serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar as tintas secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-borrão.

FIN: HIOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkultat: Veitsi ja villa osien ylimääräiset purseitien poistamisen (2); kuminauha, teippau ja pyykkiäitkä yhteenilmittauksen osien paikallampaittämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineuloksesta ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtoteku tarttuu niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä vaha ennen liimausta. Poista kromaus ja maali liimapinnista. Maalaaja pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinramasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkää jokainen siirtoteku erikseen ja jatuta lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivin paperin merritystä kohdasta samalla painamalla liimapaperi kuilon puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка лента и зажимы для сушки белой для прижима - мастика склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картишки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалять с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwróc uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klejarki do bieliźny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przymianę farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej ośrednio. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać po wysuszeniu przed użyciem w złączce (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce aþýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtedir(1). Montaj yapýmý syðrasý dílkat ediniz. Gerekli aþleteri: Parçalary baþýl bulunduklary gereklidir. Cýkmak için maket býýazý ve çapaklarýn almak için eðe(2). Yapýþtýrýn sýðurðukta sonra parçalarýn yapýþbýmasý ic in bir arada tutmaya yaran paket lastiþi, selo teþý ve çamabýr mandalý(3). Boyanýn ve cýkartmalarýna daþýlý yapýþbýmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý dýterjani suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýn sýðurðukta once parçalarýn karþýkýlar olarak birbirlerine tan uyup uymadýýý kontrol ediniz, yapýþtýrýlacak yüzeyde boy aþýklantý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkýn idareleri kullanýyán. Küçük parçalary baþýl bulunduklary gereceden cýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya Ýjice kurukturdu sonra montaj devam ediniz. Her cýkartmaya önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve ýýluk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Cýkartmaya model üzerinde yapýþtýracadýý yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifçe bastýrýken cýkartmýn atýndaký kabýdy yavaþça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně procít. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová pásek, lepicí pásek a kolík na prášek na rámeček a nevzdoru na vzdchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly náletem na rámeček nebo do výroku, záleží na pořadí. Lepidlo náletem nářízit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré prochutnat, teplým povídáním potom vysušit až do konce. Motív na označeném místě z papíru odstranit a přitlačit pomocí stíracího papíru.

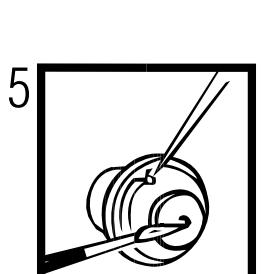
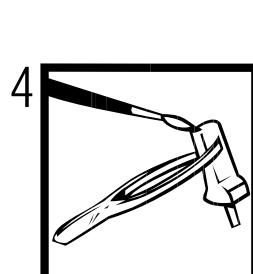
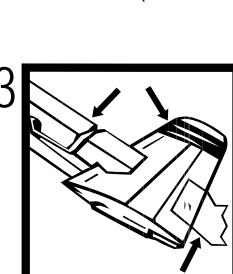
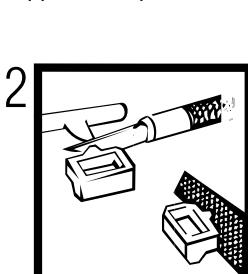
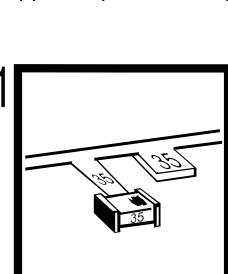
H: FIGYELEM: Az összehúzálat előtt az építési útmutatót álaspon át kell olvasni. minden alkatrészt számmal láttak el. A szélesítés lepőrendje ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezselő az alkatrészek sorjánlatához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszípesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festékbevonat a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeilleszenek; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekre el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyott kell megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egységesen kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízre helyezni. Nálepkutu odstranit akrilpapírban. A motivumot a megfelelő helyen a papírról lecsúsztatni és itatospírár felfognomi.

SLO: OPOZORILO: Pred priestopom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastični, lepilni trak in ključek za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim prasom in posluši da se sloji barve in nalepkole boljše primejo. Pred lepiljem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanaša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobravj pred njih odstranil iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljuješ s sestavljanjem. Vsa nalepko izrezati in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatím stavby si pozorne preštuduje stavbný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovok. Potrebne nástroje: Nôž alepilník na oddeľenie dielov z ľahčeká a ich začistenie (2), gumicky do vlasov, lepiacia páška stípice na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených delov (3). Dely z ľahčastu odstrámiť výšlabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aňečhat' uschnut' na vzdchu za účelom lepej prilnavosti lepídla, farieb aňalepiek. Pred lepním skontrolovať, či dely súčasne. Ulepido manšas' úspore. Chróm aňečhat' do záchrany, až potom pokračovať v ľahčestovani. Každú nalepku vysušiť až zaschnutú, až potom odobratím z ľahčeká (4) (5). Farby nečakeť do záchrany, až potom pokračovať v ľahčestovani. Každú nalepku vysušiť až zaschnutú, až potom odobratím z ľahčeká (4) (5). Farby nečakeť do záchrany, až potom pokračovať v ľahčestovani.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTĂ ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRENDerea DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Слпзвай та последователността на етапите на сподъбването ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и злизане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържате заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи те слагат да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпълнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплесване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблон. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със сълъбката със обяните. Преди насищане на лепилото изстържете я от боята от повърхността създаваща слепене. Продължавете проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката и я от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvánse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega de fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniesznych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanıacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer des décalcomanies
 Transfer in water even leten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann och fai det over på modellen
 Dype bildet i vann og sett det på
 Переводите картинку намочить и нанести
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βούτηξτε τη χαρκούνια στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suya yumaşatın ve koyn
 Obtisk námořit ve vodě a umístit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevol voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fixar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Recomendado per applicare le decalcomanie
 Recomendare för montering de dekalor
 Anbefalet til påsættning og placering af dekal
 Рекомендуется использовать для фиксации переводовых картинок на поверхности модели.
 Заделане до наносења калкоманији
 Συνιστώ για τη επιχόληψη των ετικετών.
 Dekallerin yapılmıştırında kullanimlaşı tasiye edilir
 Приправка на зглешени приграви са објекту
 Matrica lágy
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
 Odporučáne na zlepšenie prihľavosti nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подготвка за фиксиране на картички върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Парақалап әсерде та паракато сымболя, та отпа ҳәрәмитопоюнтай стік паракато ғашылдес симаримолоғыш.
Dbejte prosím na dôle uvedené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konstrukčných stupňoch.
 Prosíme za Vásu pozornosť na sledéče simboly ktoré sa uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Клейть
 Przykleić
 клаљица
 Yaprıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клейть
 Nie przyklejać
 үп коллатэс
 Yaprıştırma
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Niet lijmen
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 На выбор
 Семгели
 Volleitné
 tetzsé szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma klejaca
 Коллатық таңда
 Yaprıştırma
 Lepici páksa
 Ragasztszalag
 Traka z lepilom



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjenomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepma proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsætteliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку же операцію на противоположній стороні
 Taki sami przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διδακτικά στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblee
 Bilden visar dårlama hopsatta
 Kuvha yhteensättyistä osista
 Иллюстрация визер да съмасенте деталне
 Иллюстрация, съмасенте детал
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνοριοκομένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların sekili
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes afsnijden
 Separaro con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare utilizzando una faca
 Skär loss med kniv
 Irrotta veitsellä
 Ådskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciąć nożem
 Ønskårer med éva machairi
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delna terke
 Lad komponenterne torre
 Låt byggdelarna torka
 Дајте детаљима високохнут
 Czesci pozostawic do wyschnięcia
 Афтори та маєт на отсуточно
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da se sestavni deli posušjou



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas do trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Туоявхеиден лукумäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 ls saffalarının sayisi
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Števítku koraka montáže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Evät sisälly
 Δεν οντυπεριλαμβάνεται

Не содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguir le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atemção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέδετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, sakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte po přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felappozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Herstellung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-20500 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

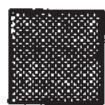
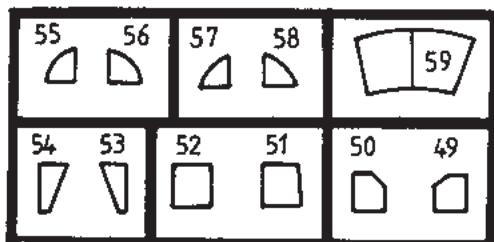
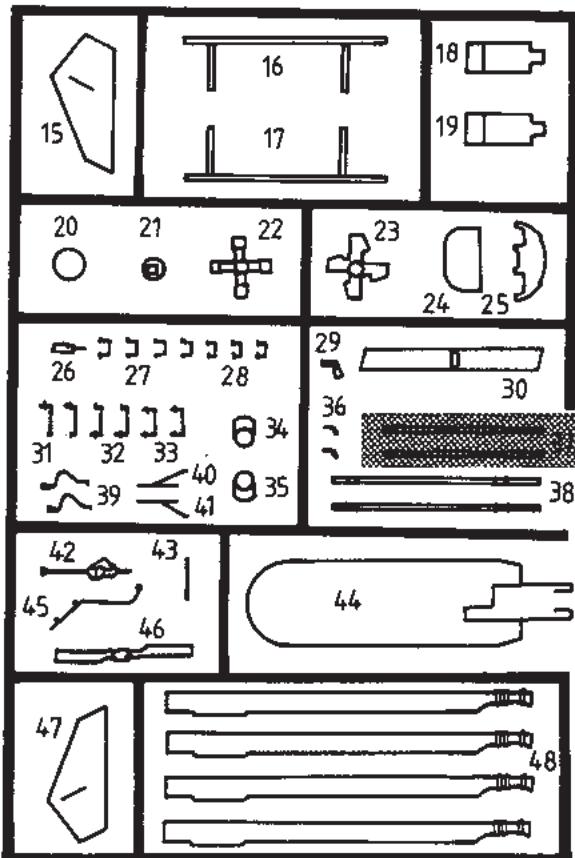
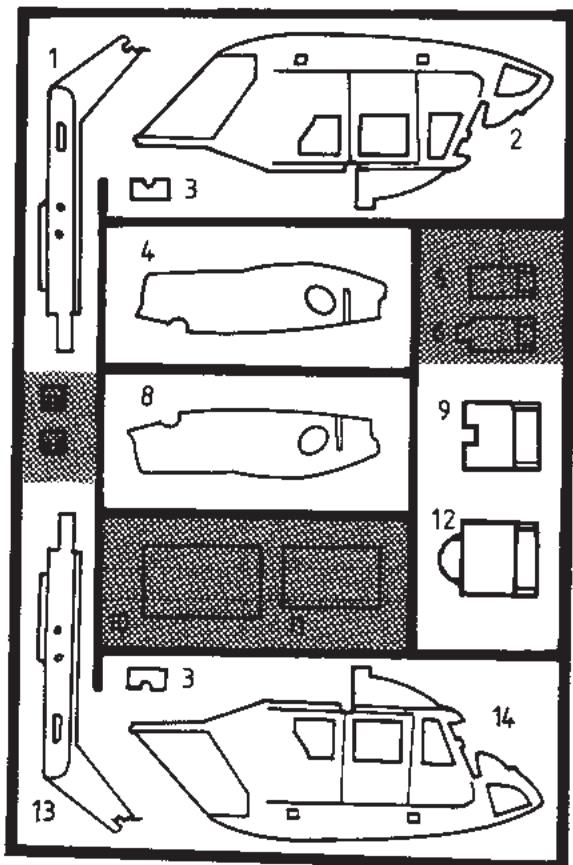
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

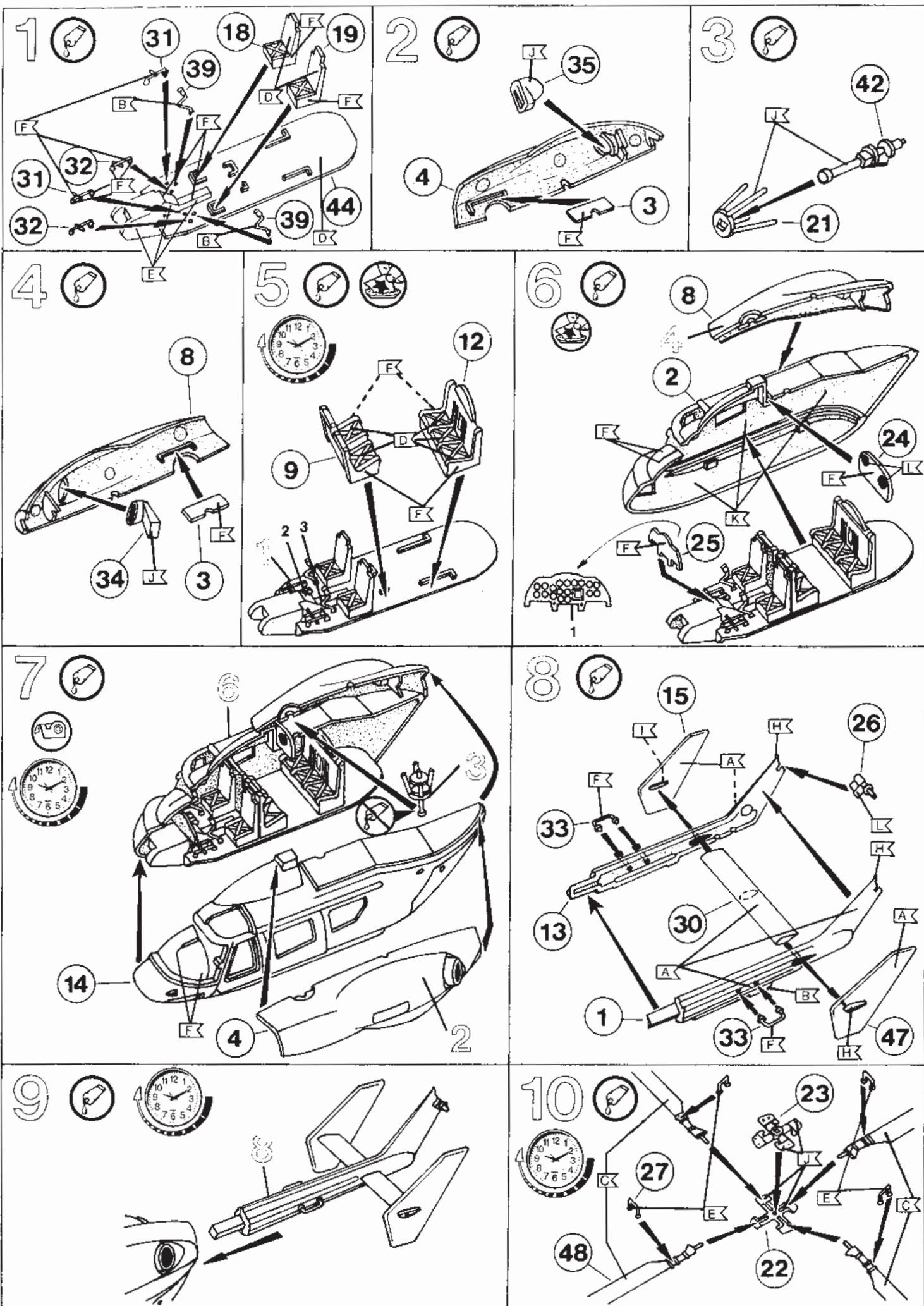
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

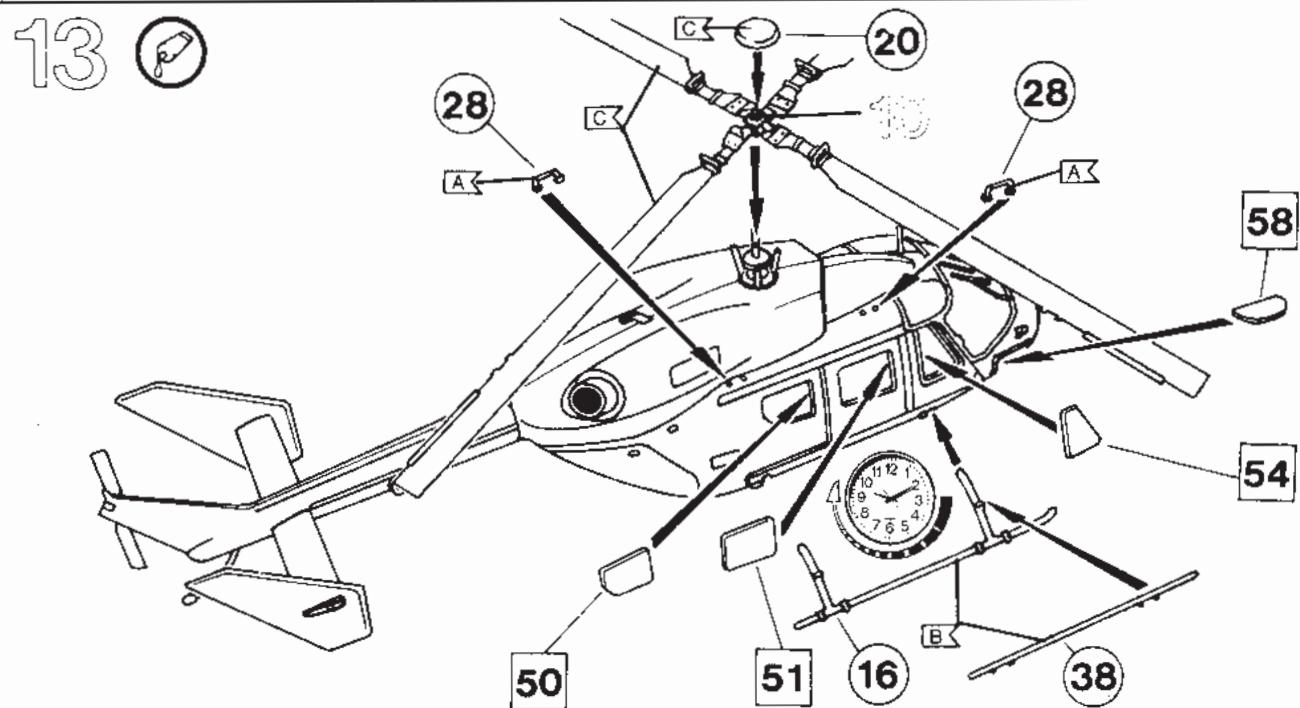
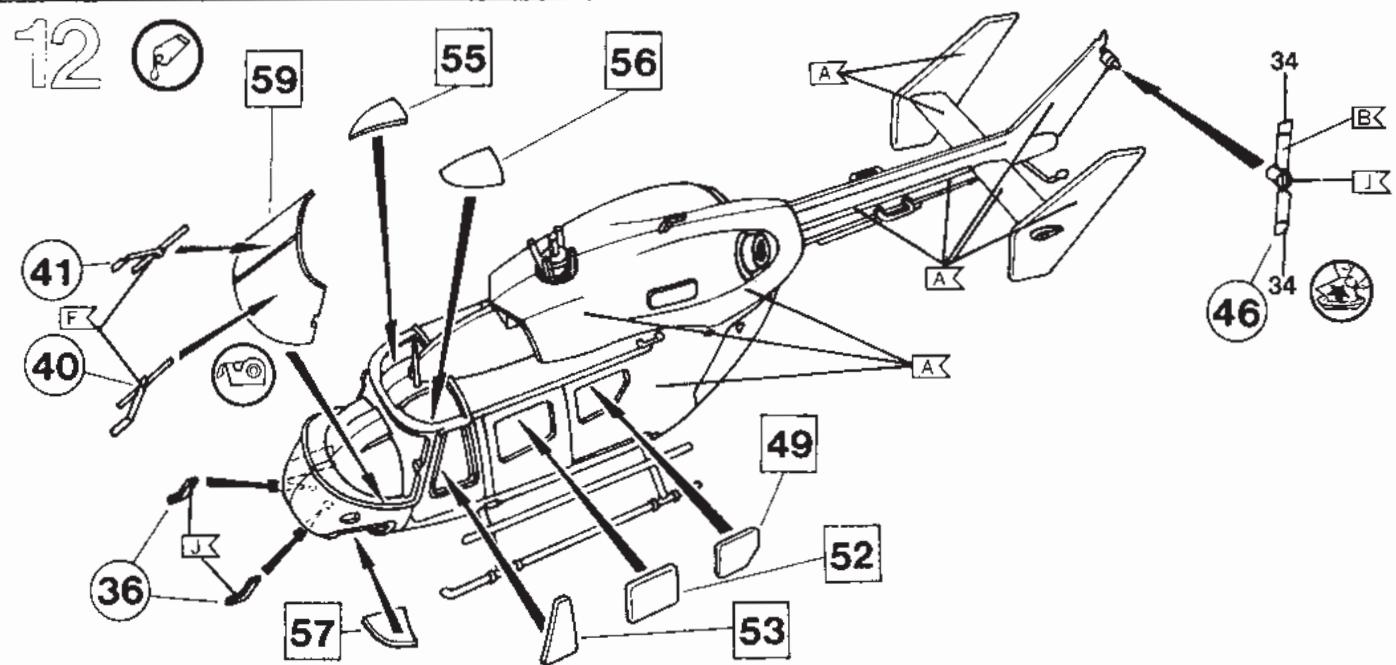
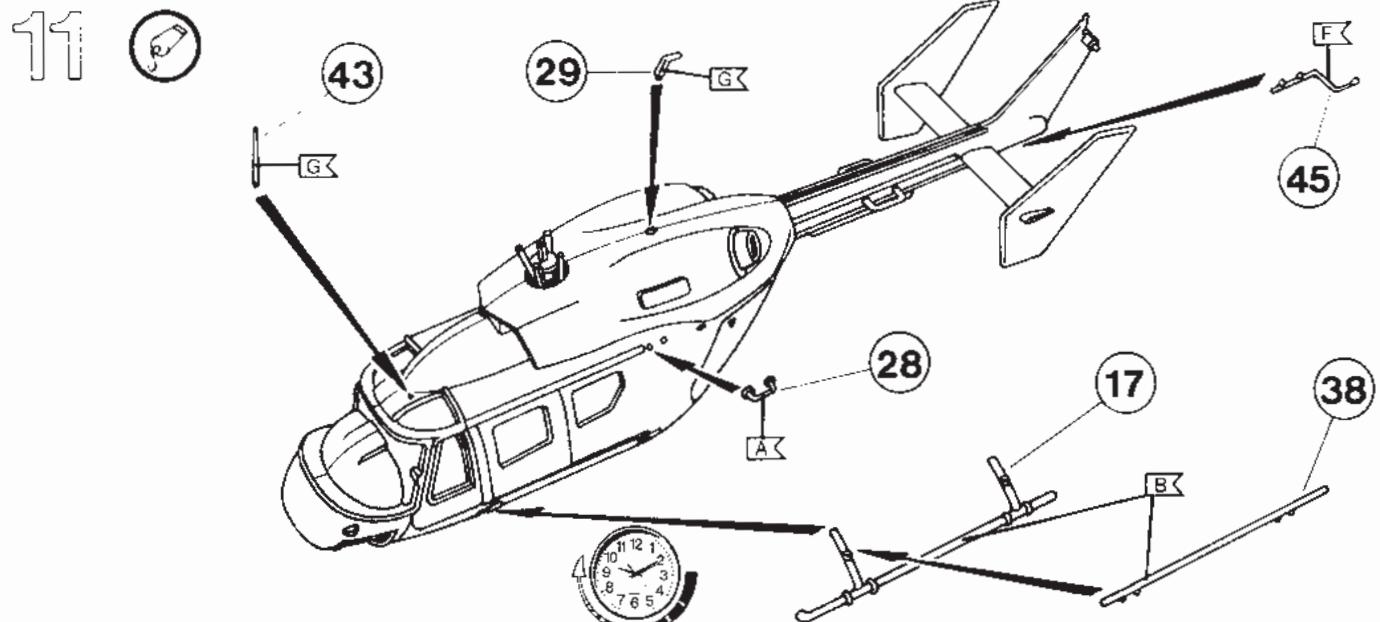
Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger Необходимые краски	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτουμενα χρώματα	Gereklı renkler Потребные краски	Szükséges színek. Potrebne barve
20 %	A	80 %						
silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikko solv, metallak solv, metallic серебристый, металлик сребро, металличы պուր, մետալիկ gümüs, metalik stříbrná, metalíza ezüst, metáll srebrna, metalik	+ nachtblau, glänzend 54 night blue, gloss bleu nuit, brillant nachtblauw, glansend negro azulado, brillante azul de noche, brilhante blu notte, lucente nattblå, blank yönsininen, kilttävä natteblå, skinnende nattblå, blank серебристый, блестящий серебро, блестящий պուր, սպասչացի granaatowy, blyszczący պուր, պալքութեր gece mavisi, parlak nočni modrá, lesklá éjkék, fényes nočno plava, bleskajoča	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat nachtblau, zijdemat negro, mate seda azul de noche, mate blu notte, opaco seta nattblå, sidenmatt musta, silkinhimmeä 		panzergrau, matt 78 tanck grey, matt gris délavé, mat pantsergrijs, mat plomizo, mate cinzento militar, fosco color carro armato, opaco panssarinharmaa, himmeä kampvogngrå, mat pansergrå, mat серый танк, матовый szary czołg, matowy ყერი თანკს, მატ 	hellgrau, matt 76 tanck grey, matt gris clair, mat Lichtgrig, mat Gris claro, mate Cinzento-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, mat Vaaleanharmmaa, matta Lysegrå, mat Lysegrå, matt Светло-серый, матовый jasnoszary, matowy გრი ანიშითი, მატ pancer grii, mat Világosszürke, matt Svetle šedivá, matná Svetlosiva, brez leska	grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat gris, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, sidenmatt harmaa, silkinhimmeä grå, silkeomat серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy ყერი თანკს, მატ gri, ipek mat šedá, hedvábne matná súrké, selyemmatt siva, svila mat	anthrazit, matt 9 anthracite, matt antracite, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasitt, matt պուր, մատ antracyt, matowy սնֆրոկ, մատ antrasit, mat 	
G	H		I		J		K	
weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend branco, brillante branco, brillante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kilttävä hvít, skinnende hvít, blank белый, блестящий biely, blyszczący λευκό, γυαλιστερό ^β beyaz, parlak bílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rossu fuoco, opaco seta elidród, sidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä ildród, silkeomat ildród, silkeomat огненно-красный, шелк.-матовый czerwony ognisty, jedwabisto-matowy κόκκινο φωτίς, μεταξύτο ματ ates kırmızısı, ipek mat ohňově červená, hedvábně matná tűzpirös, selyemmatt ogenj rdeča, svila mat	laubgrün, seidenmatt 364 leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgroen, zijdemat verde folaje, mate seda verde gaio, fosco sedoso verde foglia, opaco seta lövgör, sidenmatt lehdenvihreä, silkinhimmeä lövgör, silkeomat lövgör, silkeomat лиственно-зеленый, шелк.-матовый zielony liściasty, jedwabisto-matowy πράσινο φύλλωμάτων, μεταξύ το ματ yarprak yeşili, ipek mat zelená jako listí, hedvábně matná lombzöld, selyemmatt list zelena, svila mat	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferro, metalizado ferro, metalico ferro, metalico jern, metallak jern, metallak стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό ^β demir, metalik 	beige, seidenmatt 314 beige, silky-matt beige, satiné mat beige, zijdemat beige, mate seda beige, fosco sedoso beige, opaco seta beige, sidenmatt teräksenvärinen, metallikkito terakota, silkinhimmeä terakota, silkeomat terakota, silkeomat безжелезный, шелковисто-матовый bezżowy, jedwabisto-matowy պուշ, մետախտո bej, ipek mat béžová, hedvábne matná bézs, selyemmatt slonova kost, svila mat	aluminum, metallic 99 aluminum, metallic aluminium, métallique aluminio, metalizado aluminio, metalico aluminio, metalico aluminio, metalico aluminini, metallikkito aluminini, metallak aluminum, metallak алюминиевый, металлик aluminum, metaliczny ձայնվուն, մետալիկ alüminyum, metalik 			



Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parți nu usage
Parti non usate
Irrt. använda delar
Tärvekompatitivt
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Необходимые детали
Elementy nepotrebnye
μη χρεικότερα εξαρτήματα
Gerechtsam parçalar
Nepotrebne dely
tel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli





BK 117 D-HBKS "Space Design"

